



MEMORANDUM

From the desk of...

JANICA BISHARAT

Program Manager
Administrative Office of the Courts
208-947-7417 (Phone)
208-947-7590 (Fax)
jbisharat@idcourts.net

To: Administrative District Judges
Trial Court Administrators
Clerks of the District Court
Court Interpreters

Subject: Court Interpreter Training and Certification Exam Schedule

Date: March 2, 2007

A schedule of the 2007 court interpreter training and testing is attached for your information. The Administrative Office of the Courts, through its membership in the Consortium for State Court Interpreter Certification, has access to certification exams for the following languages:

Arabic	Hmong	Portuguese	Vietnamese
Cantonese	Korean	Russian	
French	Laotian	Somali	
Haitian-Creole	Mandarin	Spanish	

All court interpreters and those interested in court interpretation are strongly encouraged to pursue certification by attending the orientation workshop, taking the written screening exam, and taking the certification exam. If an individual speaks a language for which there currently is no certification exam, it is strongly recommended that the individual attend the orientation workshop and take the written screening exam.

Registration materials are attached. Thank you for your assistance in distributing this information. Please contact me or Kim Woods with any questions at (208) 947-7417 or kwoods@idcourts.net. You may also obtain information about the program via the Idaho Supreme Court's website located at www.isc.idaho.gov.

Attachments

cc: Fairness and Equality Committee
Court Interpreter Subcommittee

Idaho Supreme Court Court Interpreter Training and Certification Testing

2007 SCHEDULE

<u>Date</u>	<u>Workshop or Exam</u>	<u>Location</u>	<u>Registration Fee</u>
May 11 and 12	Court Interpreter Orientation Workshop for All Languages (<i>pre-requisite to the written screening exam, the skill-building workshop, and the certification exam</i>)	Ada County Courthouse in Boise	\$100.00 (Idaho resident) \$200.00 (out-of-state)
June 15	Written Screening Exam for All Languages (<i>pre-requisite to the skill-building workshop and certification exam</i>)	Boise, Coeur d'Alene, Idaho Falls, and Twin Falls	\$50.00 (Idaho resident) \$100.00 (out-of-state)
September 7	Certification Exam for Languages Other than Spanish: Oral Exam on the Three Modes of Interpreting	Idaho Supreme Court Building in Boise	\$200.00 (Idaho resident) \$500.00 (out-of-state)
September 13-15 and October 4-6	Court Interpreter Skill-Building Workshop for the Spanish Language (<i>enrollment limited to 20 participants</i>)	Ada County Courthouse in Boise	\$250.00 (Idaho resident) \$500.00 (out-of-state)* *Due to limited enrollment, Idaho residents will be given first preference for registration.
October 26	Certification Exam for the Spanish Language: Oral Exam on the Three Modes of Interpreting	Idaho Supreme Court Building in Boise	\$200.00 (Idaho resident) \$500.00 (out-of-state)

All court interpreters and those interested in court interpretation are strongly encouraged to pursue certification by attending the orientation workshop, taking the written screening exam, and taking the certification exam. If an individual speaks a language for which there currently is no certification exam, it is strongly recommended that the individual attend the orientation workshop and take the written screening exam.

The Administrative Office of the Courts, through its membership in the Consortium for State Court Interpreter Certification, has access to certification exams for the following languages:

Arabic	Hmong	Portuguese	Vietnamese
Cantonese	Korean	Russian	
French	Laotian	Somali	
Haitian-Creole	Mandarin	Spanish	

To register for the orientation workshop and the written screening exam, please submit the appropriate registration form (attached) to Idaho Court Interpreter Program; c/o Administrative Office of the Courts; P.O. Box 83720; Boise, Idaho 83720-0101; or FAX to (208) 947-7590. Please contact Janica Bisharat or Kim Woods with any questions at (208) 947-7417 or kwoods@idcourts.net. To obtain additional information about the program, please see the Idaho Supreme Court website located at www.isc.idaho.gov.

2007 Court Interpreter Training and Testing REGISTRATION FORM

Name: _____

Address: _____

Street Address or P.O. Box

City, State, and Zip Code

Phone Number: _____ Language: _____

E-mail: _____

Programs:

Cost:

- ☐ May 11 and 12 / Orientation Workshop (Boise) \$100.00*
- ☐ June 15 / Written Screening Exam (Boise, Coeur d'Alene, Idaho Falls, Twin Falls) \$50.00*

*The cost listed above is for Idaho residents. Please see the 2007 Schedule for out-of-state registration fee amounts.

Amount Enclosed:

\$

Note: *Limited funds are available to assist some participants with lodging expenses.* Lodging scholarships will be awarded based on the following criteria:

- (1) The applicant is an Idaho resident;
 - (2) The applicant will be traveling a significant distance to attend the workshop(s) and testing (*i.e.*, from northern Idaho or eastern Idaho);
 - (3) The applicant plans to participate in the entire training and testing process; and
 - (4) The applicant does not have access to alternative funding resources such as county funding.
- ☐ *Yes, I would like to apply for a lodging scholarship.*
- ☐ *No, I would NOT like to apply for a lodging scholarship.*

Make checks payable to the Idaho Supreme Court. Please send check and registration form to:

Idaho Court Interpreter Program
Administrative Office of the Courts
Idaho Supreme Court
P.O. Box 83720
Boise, Idaho 83720-0101

Payment is due no later than **April 13, 2007**, and is nonrefundable.

You will receive a confirmation letter and additional information in advance of the orientation workshop and the written screening exam. Candidates who pass the written screening exam will be given an opportunity to register for the skill-building workshop and the certification exam. Please contact Janica Bisharat or Kim Woods with any questions at (208) 947-7417 or kwoods@idcourts.net.